



Izobraževalni program
Slovenščina kot učni jezik
na območju italijansko-slovenskega jezikovnega stikanja

1. srečanje
Trst, 9. marec 2018

Nekaj osnovnih informacij za začetek

Kaj, kdaj, kje?



petek, 9. marec 14.30—17.00, 3 šolske ure	Trst	Manjšinski, regionalni in drugače izpostavljeni jeziki — lažni miti in nova znanstvena odkritja
petek, 16. marec 14.30—17.00, 3 šolske ure	?	Slovenski jezik v Italiji — pojavi jezikovnega stikanja/1
petek, 23. marec 14.30—17.00, 3 šolske ure	Gorica	Slovenski jezik v Italiji — pojavi jezikovnega stikanja/2
petek, 6. april 14.30—17.45, 4 šolske ure	Trst	Ustrezna, učinkovita in uspešna didaktika slovenščine v Italiji
petek, 13. april 14.30—17.45, 4 šolske ure	Gorica	Spletni in drugi viri za didaktiko manjšinskega jezika
petek, 20. april 14.30—17.00, 3 šolske ure	Trst	Razvijanje jezikovnih veščin, visoka sporazumevalna zmožnost in uravnotežena dvojezičnost — kako doseči te cilje?



Lokacije:

Trst = Gregorčičeva dvorana ZSKD, Ul. s. Francesco 20;
Gorica = Slovenski šolski center, Ul. Puccini 14.

Z vami bomo:



Matejka Grgič je najprej študirala na Univerzi v Trstu, nato pa magistrirala in doktorirala na Univerzi v Ljubljani. Bila je mlada raziskovalka, asistentka, lektorica in docentka za področje jezikoslovnih ved. Kot predavateljica sodeluje je z univerzami v Sloveniji in Italiji. Ukvarja se s prevajanjem, tolmačenjem in lektoriranjem; od leta 2016 je zaposlena na Slovenskem raziskovalnem inštitutu v Trstu.



Nataša Pirih Svetina je po izobrazbi slovenistka in umetnostna zgodovinarica. Na Filozofski fakulteti Univerze v Ljubljani se ukvarja s slovenščino – v zadnjem času z njo 'opremlja' predvsem tuje univerzitetne študente, domače pa uči, kako slovenščino poučevati: predvsem kot drugi in tuji jezik. Je avtorica številnih strokovnih člankov na temo slovenščine kot neprvega jezika, izobraževalnih programov, priročnikov in učbenikov za učenje slovenščine kot tujega jezika.



Damjan Popič je zaposlen na Oddelku za prevajalstvo Filozofske fakultete v Ljubljani, kjer poučuje predmete, vezane na sistem slovenskega jezika, metodologijo in tvorjenje (znanstvenih) besedil ter uporabo informacijskih tehnologij pri prevajalskem in znanstvenoraziskovalnem delu. Raziskovalno se ukvarja predvsem s vprašanji sociolingvistike in korpusnega jezikoslovja.

Nameni in cilji:



Podpora pedagoškim delavcem ob implementaciji ustreznih, učinkovitih in uspešnih didaktičnih metod pri pouku slovenskega jezika na slovenskih in dvojezičnih šolah v Italiji s posredovanjem informacij, orodij in virov o

- italijansko-slovenskem jezikovnem stikanju,
- razvijanju jezikovnih veščin in
- promociji rabe slovenskega jezika.

1. visoka sporazumevalna zmožnost;
2. uravnotežena + ekvivalentna dvojezičnost;
3. razvoj slovenskega jezika v Italiji znotraj slovenskega jezikovnega kontinuuma.



Obveznosti vsakega udeleženca:



Priprava 1 učne enote (= gradiva, delovnega lista)
za pribl. 2 šolski uri dela
v razredu/skupini, kjer trenutno poučuje.

Učne enote naj upoštevajo metodološke smernice, vire in vsebine,
ki bodo obravnavane med programom.

Udeleženci bodo svoje izdelke predstavili na zadnjem srečanju.

Po pregledu in morebitnih dopolnitvah bodo izdelki zbrani v snopiču
in dostopni na spletnih straneh organizatorja izobraževanja
(www.slori.org in www.smejse.it).



Gradivo, potrdila in informacije



Informacije o morebitnih spremembah programa (lokacij, urnikov ...) vam bomo pošiljali na e-naslov, ki ste ga navedli na prijavnici.

Nekatere informacije bomo objavljali tudi na spletni strani www.slori.org oz. FB-strani dogodka (<https://www.facebook.com/events/219518871943161/>).

Gradivo, ki ga bodo pripravljali predavatelji, bo dostopno na spletni strani http://www.smejse.it/2018/02/23/izobr-slov_naobmocju_stikanja/

Vsak udeleženec prejme potrdilo o obiskovanju po zaključku tečaja; za vsakega udeleženca v potrdilu navedeno, na katerih predavanjih je bil prisoten.

Za nadaljnja pojasnila smo vam na razpolago: info@slori.org.





Vprašanja ...?

info@slori.org

